

就学前・小学生・中学生の子どもをもつ保護者対象

スペイン語

にほんご ぽご
日本語を母語としない
ほごしゃ
保護者のための

にほん がっこうせいかつが いだんす 日本の学校生活ガイダンス

Guía para los padres sobre la vida escolar



もくじ

がっ こう きょういく せいど
① 学校 教育 制度

しゅうがく て つづ
② 就学 手続き

がっこう せい かつ
③ 学校 生活

せい ど
④ いろいろな 制度

Índice

① Sistema de enseñanza escolar

② Procedimiento para el ingreso escolar

③ Vida escolar

④ Distintos sistemas de asistencia

がっ こう きょう いく せい ど

① 学校教育制度

SISTEMA DE ENSEÑANZA ESCOLAR



ぎ む きょう いく
義務教育

(EDUCACIÓN BÁSICA)



しょう がっこう さい さい
小学校 (6歳 ~ 12歳)

ねん かん
6年間

ちゅう がっこう さい さい
中学校 (13歳 ~ 15歳)

ねんかん
3年間



ねんかん きょういく こ じんせい じゅうよう
9年間の教育 子どもの人生に 重要

1

2

3

4

5

6

ねんかん

6年間

しょう がっ こう

小学校 (ESCUELA PRIMARIA)

まん さい す

満6歳を 過ぎてから

はじ

しがつ

にゅうがく

初めての **4月**に 入学

そつぎょう

卒業



1

2

3

ねんかん

3年間

ちゅう がっ こう

中学校

(ESCUELA SECUNDARIA BÁSICA)

- 1
- 2
- 3

ねんかん

3年間

こう とう がっ こう こう こう
高等学校 = 高校

(ESCUELA SECUNDARIA SUPERIOR)

ぎ む きょう いく しんがく
義務教育ではない。しかし、98%が 進学

ちゅうがっこう そつぎょう しけん
中学校を 卒業して、試験を うける



にゅうがく
入学



がっ こう まな ない よう
学校で学ぶ内容

くに き
国が決める

しょう がっこう きょうか
小学校の教科



こくご



しゃかい



さんすう



りか



せいかつ



おんがく



ずが
こうさく



かてい



たいいく



どうとく



とくべつ
かつどう



そうごうてきな
がくしゅうのじかん

ちゅうがっこう きょうか
中学校の教科



こくご



しゃかい



すうがく



りか



おんがく



びじゅつ



たいいく



かてい



えいご



どうとく



とくべつ
かつどう



そうごうてきな
がくしゅうのじかん

か もく にほんご まな
すべての課目を 日本語で学ぶ。

きょう か しょ
教科書

(LIBROS DE TEXTO)

しょう がっこう ちゅう がっこう
小学校・中学校



むりょう
無料



こう とう がっこう
高等学校や た がっこう
その他の 学校



ゆうりょう
有料

ほ じょ きょうざい
補助教材



ゆうりょう
有料



(MATERIALES COMPLEMENTARIOS)

しゅう がく て つづ

② 就学 手続き

TRÁMITES PARA LA INSCRIPCIÓN



にゅう がく
入 学

(INGRESO A LA ESCUELA)

ねんせい
1年生の はじめ(4月)から

がっこう
学校に はいる

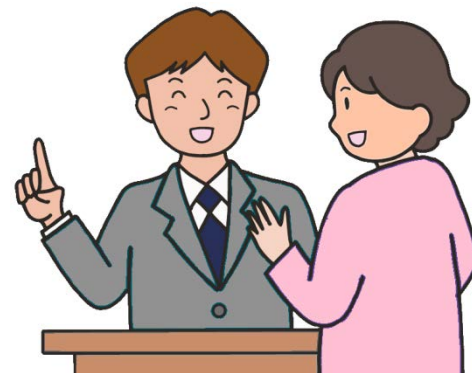


へんにゅうがく
編入学

(ADMISIÓN A MEDIADOS DEL
AÑO DE ESTUDIOS)

にゅうがく いがい とき がっこう
入学 以外の時に 学校に はいる

て つづ ほう ほう やく しょ
手続きの方法 (役所)

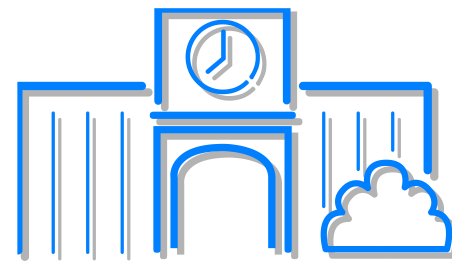


す やく しょ い
① 住んでいるところの 役所へ 行く

にゆうがく、へんにゆうがく たん とう しゃ つた
② 入学、編入学について、担当者 に 伝える

に ほん ご きょうしつ がっこう い
③ 日本語教室のある 学校に 行かせたいことも
つた
伝える

て つづ ほうほう がっこう
手続きの方法 (学校)



こ がっ こう
① 子どもと いっしょに 学校へいく

がっ こう せんせい
② 学校の先生と はなしあう

こ ねんれい がく ねん
③ 子どもの年齢で 学年が きまる



に ほんご

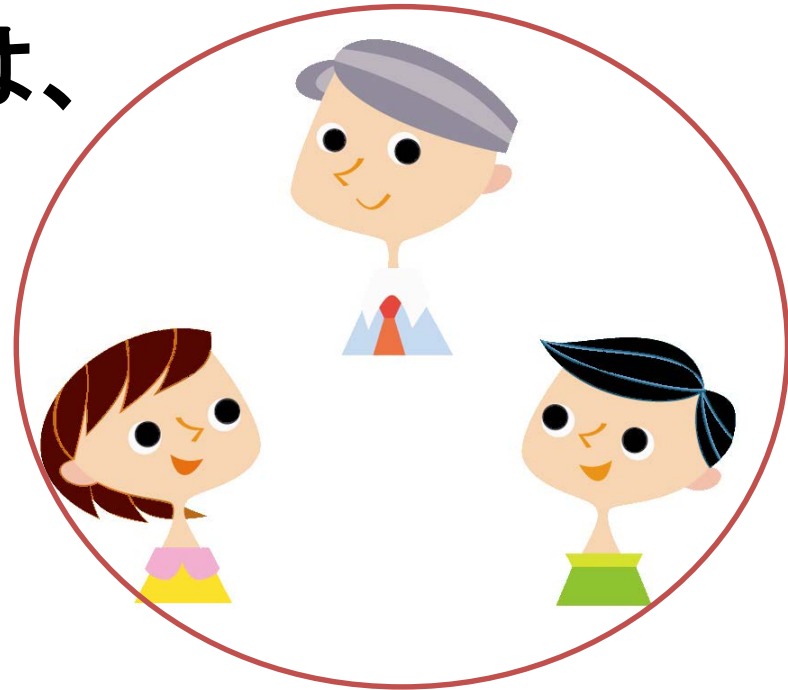
日本語が よく わからない とき、

ねんれい した がく ねん
年齢より下の 学年に はいる ことも ある

がく ねん
どの 学年に はいるかは、

がっ こう せん せい
学校の 先生と

はなしあって きめる



がっくこうく

学区(校区)

(DISTRITO ESCOLAR)

A小学校



B小学校



ひこ 引っ越し

A小学校

C小学校

B小学校

ひっこし

